



Дали патувате надвор од Австралија?

Исплати додека сте надвор од Австралија

За да ги добиете вашите исплати или картичка за попуст додека сте надвор од Австралија, мора да продолжите да ги исполнувате барањата за стекнување право за секоја исплата или картичка за попуст.

Во зависност од видот на вашата исплата или картичка за попуст, постојат различни правила за тоа како патувањето надвор од Австралија може да ве засегне. Кога ќе заминете од Австралија, вашите исплати или картички за попуст може да се променат, па дури и да бидат прекинати врз основа на овие правила. За најнови информации околу исплатите и картичките за попуст додека сте во странство посетете го местото на интернет humanservices.gov.au/paymentoverseas

Проверете го местото на интернет пред да патувате или јавете ни се на **131 202** за да позборувате со некого на македонски јазик околу вашите околности.

Кажете ни за промените во вашите околности

Важно е да не известите за било какви промени во вашите околности коишто вообичаено би влијаеле на вашите исплати и картичка за попуст додека сте во странство, исто како што би направиле ако сте во Австралија. На пример, треба да ни кажете доколку има промени во статусот на вашата врска.

Како да ни кажете за вашето патување

Најлесен начин да ни кажете за вашите планови за патување е преку користење на вашата сметка во Centrelink на интернет, преку myGov. Преку интернет во секое време можете да ги дополнувате, да ги гледате, да ги ажурирате и да ги бришете вашите поединости за патувањата во странство.

Пред да заминете од Австралија, преку myGov регистрирајте се за сметка во Centrelink на интернет за да можете лесно да нè известувате за вашите планови за патување и за да имате пристап до вашите писма и други услуги преку интернет додека сте отсутни.

Министерството за доселување на Австралија исто така ќе нè извести кога вие ќе заминете од Австралија.

Доколку веќе немате myGov сметка, креирајте myGov сметка на my.gov.au и поврзете ја сметката на Centrelink со вашата myGov сметка така што ќе изберете 'Services', а потоа иконката link што се наоѓа веднаш до знакот Centrelink. Може ќе треба да одговорите некои прашања за ние да ги поврземе точните записи со вашата myGov сметка.

Ако одберете да го регистрирате бројот на вашиот мобилен телефон со myGov, погрижете се да можете да примате пораки од овој број додека сте во странство.

Пристапување до Medicare додека сте надвор од Австралија

Додека сте во странство нема да можете да пристапувате до услугите на Medicare. Ако се разболите, може ќе треба да платите за целото медицинско лекување. Доколку постои договор Reciprocal Health Care Agreement во земјата во којашто патувате, можеби нема да треба да платите за некои работи. Овие договори го покриваат трошокот за основните медицински лекувања за австралиски државјани кои патуваат во одредени земји, а не се направени за да го заменат приватното патничко осигурување за патување во странство.

Ако одите во земја со која имаме склучено договор, понесете ја со вас вашата важечка картичка од Medicare. Така, доколку ви е потребно медицинско лекување, тоа може да го олесни целиот процес.

За повеќе информации за Reciprocal Health Care Agreements, вклучително и информација дали Австралија има таков договор со земјата во којашто вие патувате, посетете го местото на интернет humanservices.gov.au/rhca

Носење со себе или праќање на вашите лекарства во странство

Незаконски е лекарствата од Pharmaceutical Benefits Scheme што или не се за ваша лична употреба или не се за употреба за некој којшто патува со вас да ги понесете со вас или да ги праќате надвор од Австралија.

Најновите информации околу вашите исплати и услуги додека сте во странство, вклучително и оние за Medicare, можете да ги најдете на местото на интернет humanservices.gov.au/australiansoverseas

Проверете го местото на интернет пред да патувате, или пак јавете се на **131 450** (TIS National) за да зборувате со нас на македонски јазик околу Medicare и околу носење на лекарства во странство.

За повеќе информации:

- одете на humanservices.gov.au/yourlanguage каде што можете да читате, да слушате или да гледате видеа со информации на македонски јазик
- јавете се на **131 202** за да зборувате со нас на македонски јазик околу исплатите и услугите на Centrelink
- јавете се на **131 450** (TIS National) за да зборувате со нас на македонски јазик околу исплатите и услугите на Medicare и Child Support
- посетете услужен центар.

Забелешка: трошокот за повик од вашиот домашен телефон на број што почнува со префикс 13 од било кое место во Австралија е ист како и трошокот за локален повик. Давачките може да варираат во зависност од давателот на услуги, а преку мобилен телефон давачките може да се повисоки.

Општи услови

Информациите во овој информативен лист се точни заклучно со April 2016.



Are you travelling outside Australia?

Payments while outside Australia

To get your payments or concession card while outside Australia, you must continue to meet the eligibility requirements for each payment or concession card.

Depending on your payments or concession card, there are different rules on how travelling outside Australia may affect you. When you leave Australia, your payments or concession cards may change or even stop based on these rules. For the most up-to-date information about payments and concession cards while you are overseas visit humanservices.gov.au/paymentsoverseas

Check the website before you travel or call us on **131 202** to speak to someone in your language about your specific circumstances.

Tell us about changes to your circumstances

It is important that you advise us of any change to your circumstances that would normally affect your payments or concession card while you are overseas, as you would if you were in Australia. For example, you need to tell us if there are changes to your relationship status.

How to tell us about your travel

The easiest way to tell us about your travel plans is to use your Centrelink online account through myGov. You can add, view, update and remove your overseas travel details online at any time.

Register for a Centrelink online account through myGov before you leave Australia so you can easily tell us about your travel plans and access your letters and other services online while you are away.

Australia's immigration department will also advise us when you leave Australia.

If you don't have a myGov account already, create a myGov account at my.gov.au and link Centrelink to your myGov account by selecting 'Services' and then the link icon next to Centrelink. You may need to answer some questions so we link the correct record to your myGov account.

If you choose to register your mobile number with myGov, make sure you can receive messages from this number while overseas.

Accessing Medicare while outside Australia

You will not be able to access Medicare services while overseas. If you get sick, you may have to pay for all your medical treatment. If there is a Reciprocal Health Care Agreement in place with the country you're going to, you might not have to pay for some things. These agreements cover the cost of essential medical treatment for Australian residents travelling in some countries, and are not designed to replace private travel health insurance for overseas travel.

If you are going to a country with an agreement, take your current Medicare card with you. Then, if you need medical treatment, it can make the process easier.

For more information about Reciprocal Health Care Agreements, including if Australia has one with the country you are travelling to, visit humanservices.gov.au/rhca

Taking or sending your medicines overseas

It is illegal to take or send Pharmaceutical Benefits Scheme medicines out of Australia that are not either for your personal use or the use of someone travelling with you.

You will find the most up-to-date information about our payments and services while overseas, including Medicare, on humanservices.gov.au/australiansoverseas

Check the website before you travel or call **131 450** (TIS National) to speak to us in your language about Medicare and taking medicines overseas.

For more information:

- go to humanservices.gov.au/yourlanguage where you can read about, listen to or watch videos with information in your language
- call **131 202** to speak to us in your language about Centrelink payments and services
- call **131 450** (TIS National) to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

Note: call costs from your home phone to a 13 number from anywhere in Australia are the cost of a local call. Charges may vary depending on the telephone service provider, and mobiles may incur a higher charge.

Disclaimer

Information in this factsheet is accurate as at April 2016.